

Geck®

Higijenska stanica s jedinicom SensorTouch L



Upute za uporabu

Prijevod originalnih uputa za uporabu s njemačkog jezika

Izdanje: 12/2021

Uvod

Ove upute će vam pomoći da sigurno koristite higijensku stanicu s jedinicom SensorTouch L. Higijenska stanica s jedinicom SensorTouch L u dalnjem tekstu skraćeno se naziva „proizvod”.

Geck SensorTouch L se u dalnjem tekstu skraćeno naziva „dispenzer”.

Dostupnost uputa

Ove su upute sastavni dio proizvoda.

- Prije prve uporabe pažljivo pročitajte upute.
- Slijedite instrukcije i specifikacije iz ovih uputa.
- Čuvajte upute tijekom čitavog vijeka korištenja proizvoda.
- Držite upute dostupnim za naknadno podjećanje.
- Ako izgubite upute ili one vremenom postanu nečitke, zatražite novi primjerak od proizvođača.
- Kada proizvod prodajete ili ga na neki drugi način proslijedujete, obvezno uz njega priložite i upute.

Autorsko pravo

Ove upute sadrže informacije koje su zaštićene Zakonom o zaštiti autorskih prava. Bez prethodnog pismenog odobrenja tvrtke J.D. Geck GmbH ove se upute ne smiju kopirati, ispisivati, snimati, obrađivati, reproducirati niti distribuirati u bilo kojem obliku, bilo u cijelosti ili djelomično.

©2021 J.D. Geck GmbH

Sva prava pridržana.

Pregled sadržaja

1	Sigurnost	4
1.1	Namjenska uporaba	4
1.2	Okolni uvjeti	4
1.3	Obveze operativne tvrtke	4
1.4	Kvalifikacija osoblja	5
1.5	Osobna zaštitna oprema	5
1.6	Osnovne sigurnosne upute	5
1.7	Prevencija materijalnih oštećenja i smetnji u radu	6
1.8	Znakovi upozorenja i obavijesti	7
2	Opis	8
2.1	Sadržaj isporuke	8
2.2	Proizvod	8
2.3	Pogled iznutra	9
2.4	Dispenzer	10
2.5	Princip i način rada	12
2.6	Natpisna pločica	13
3	Skladištenje, transport i uklanjanje ambalaže	14
3.1	Raspakiravanje i provjera sadržaja isporuke	14
3.2	Skladištenje i transport proizvoda	14
4	Postavljanje proizvoda	15
5	Puštanje proizvoda u rad	16
5.1	Namještanje brojčanih brava	16
5.2	Primjena dezinficijensa	16
5.3	Prikљučivanje punjive baterije	18
5.4	Dopuna preinca za papir	19
5.5	Pričvršćivanje vreće za otpad	19
6	Uključivanje i isključivanje dispenzera	20
7	Konfiguriranje dispenzera	21
7.1	Ploča	21
7.2	Pokretanje režima „Postavke, Settings“	25
7.3	Parametri	25
7.4	Ručno pumpanje dezinficijensa	28
7.5	Mijenjanje parametara	29

7.6	Napuštanje režima „Postavke, Settings“	29
7.7	Vraćanje na tvorničke postavke	29
8	Uklanjanje smetnji	30
9	Punjenje baterije	34
10	Umetanje pričuvnih baterija	36
11	Održavanje proizvoda	37
11.1	Svakodnevna provjera	37
11.2	Čišćenje proizvoda	37
11.3	Zamjena spremnika	38
11.4	Zamjena filterske jedinice	39
11.5	Zamjena crijeva	40
11.6	Zamjena amortizera	42
12	Nakon uporabe	43
12.1	Stavljanje proizvoda van pogona	43
12.2	Demontaža proizvoda	44
12.3	Odlaganje proizvoda u otpad	45
13	Tehnički podaci	46
14	Pribor	47
15	Korisnički servis	48
16	Jamstvo	49
17	EZ/EU izjava o sukladnosti	50

1 Sigurnost

1.1 Namjenska uporaba

Proizvod se koristi za beskontaktnu higijenu ruku. Proizvod se može postaviti u javno dostupnim područjima komercijalnih objekata. Prikladan je za uporabu u javnosti.

Proizvod se ne smije izlagati prskanju vode na mjestu postavljanja.

Unutarnja područja proizvoda mogu se zaključati, a smije ih otvarati samo kvalificirano osoblje.

Proizvod je namijenjen samo za korištenje s tekućim dezinficijensima na bazi etanola, 1-propanola i 2-propanola. Ne smiju se koristiti dezinficijensi s dodatkom klora ili kiselina. Spremnik za dezinficijens mora imati navojni adapter RD51.

Namjena uključuje čitanje, razumijevanje i praćenje uputa u ovom priručniku. Svaka druga uporaba izričito se smatra neprikladnom.

1.2 Okolni uvjeti

- Koristite proizvod samo u okruženju bez prašine.
- Nemojte koristiti proizvod u područjima u kojima postroji opasnost od eksplozija
- Zaštitite proizvod od izravnog sunčevog svjetla (maks. 50 °C).
- Zaštitite proizvod od otvorenog plamena.

1.3 Obveze operativne tvrtke

- Operativna tvrtka mora zajamčiti da se poštuju svi propisi o sprječavanju nezgoda.
- Operativna tvrtka mora zajamčiti da samo kvalificirano i obučeno osoblje rukuje proizvodom i izvodi radove na njemu.
- Operativna tvrtka mora zajamčiti da se koristi samo predviđeni dezinficijens.

1.4 Kvalifikacija osoblja

Ove upute namijenjene su kvalificiranom osoblju. Te osobe smiju obavljati aktivnosti opisane u ovim uputama samo u skladu s uputama za rad koje izdaje operativna tvrtka.

Kvalificirano osoblje su, na primjer, stručnjaci za kućnu tehniku.

1.5 Osobna zaštitna oprema

Osobna zaštitna oprema predviđena je za sljedeće aktivnosti na proizvodu:

- Zaštitne cipele prilikom transporta i postavljanja
- Zaštitne rukavice prilikom transporta, postavljanja i, ako je potrebno, prilikom umetanja i mijenjanja dezinficijensa, ako je navedeno u sigurnosnom listu za dezinficijens.
- Ako je potrebno, zaštitne naočale prilikom umetanja i mijenjanja dezinficijensa, ako je navedeno u sigurnosnom listu za dezinficijens.

1.6 Osnovne sigurnosne upute

1.6.1 Izbjegavanje požara i eksplozije

Postoji opasnost od požara uslijed paljenja dezinficijensa.

- Pazite na uvjete okoline (pogledajte str. 4).

Postoji opasnost od požara uslijed curenja dezinficijensa.

- Zajamčite primjenu predviđenog dezinficijensa.
- Prije trajnog rada provjerite crijeva i njihove spojeve.
- Prije transporta izvadite spremnik.

Postoji opasnost od požara uslijed nekontroliranog curenja dezinficijensa.

Pumpa se ne isključuje.

- U slučaju kvara pumpe stavite proizvod van pogona dok se smetnja ne otkloni.

1.6.2 Izbjegavanje klizanja, spoticanja i pada

- Pobrinite se za čisto i suho okruženje. Smješta uklonite svu vodu s poda.
- U slučaju curenja stavite proizvod van pogona dok se smetnja ne otkloni.

1.6.3 Izbjegavanje ozljeda ruku

- Nosite zaštitne cipele i zaštitne rukavice prilikom transporta i postavljanja proizvoda.
- Objema rukama držite proizvod za ručku kako biste spriječili ozljede od, na primjer, rubova ili klizanja iz ruke.

1.6.4 Izbjegavanje ozljeda uslijed prevrtanja proizvoda

- Postavite proizvod na čvrstu, ravnu, neklizajuću podlogu (npr. leđima uza zid).
- Poravnajte proizvod pomoću podesivih stopa.

1.6.5 Izbjegavanje ozljeda oka i iritacije sluznica

Prskani dezinficijens ne smije doći u dodir s očima ili sluznicom i ne smije se прогутати.

- Djeca i osobe s motoričkim ili mentalnim smetnjama smiju koristiti proizvod samo pod nadzorom.

1.6.6 Izbjegavanje ozljeda uslijed nestručnih popravaka

- Proizvod koristite samo ako je u bespriječnom stanju.
- Obratite se proizvođaču ako je dispenzer oštećen.

1.6.7 Prevencija onečišćenja okoliša

- Proizvod i njegove komponente odložite u otpad u skladu s propisima koji vrijede na mjestu uporabe.

1.7 Prevencija materijalnih oštećenja i smetnji u radu**1.7.1 Izbjegavanje oštećenja proizvoda**

- Nemojte ispušтati proizvod.
- Izbjegavajte udarna opterećenja.
- Redovito uklanjajte tragove prskanja s nehrđajućeg čelika.

1.7.2 Izbjegavanje oštećenja uslijed nepravilnog čišćenja

- Za komponente dispenzera koristite samo sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika bez abrazivnih sastojaka.
- Za čišćenje proizvoda koristite samo sapun i vodu.
- Nikada ga nemojte prskati vodom.

1.7.3 Sprječavanje krađe

- Zaključajte vrata.
- Zaključajte brojčanu bravu okretanjem i promjenom redoslijeda brojeva.
- Čuvajte ključeve i brojčanu šifru na sigurnom.

1.8 Znakovi upozorenja i obavijesti

Sljedeći znak upozorenja pričvršćen je na dispenzer (pogledajte str. 10):



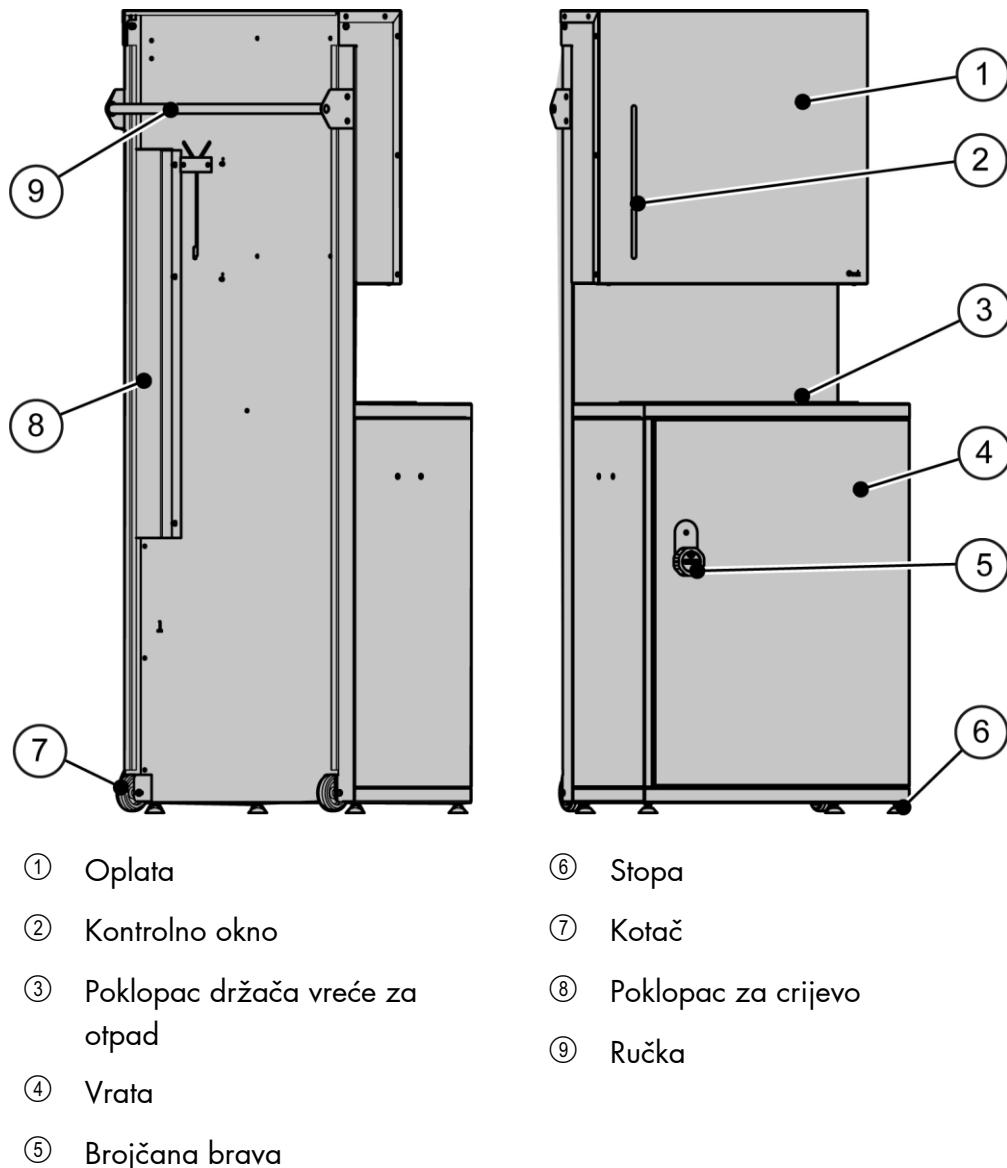
- Provjerite je li naljepnica s upozorenjem na dispenzeru uvjek jasno vidljiva i čitljiva.
- Odmah zamijenite oštećenu ili izgubljenu naljepnicu.

2 Opis

2.1 Sadržaj isporuke

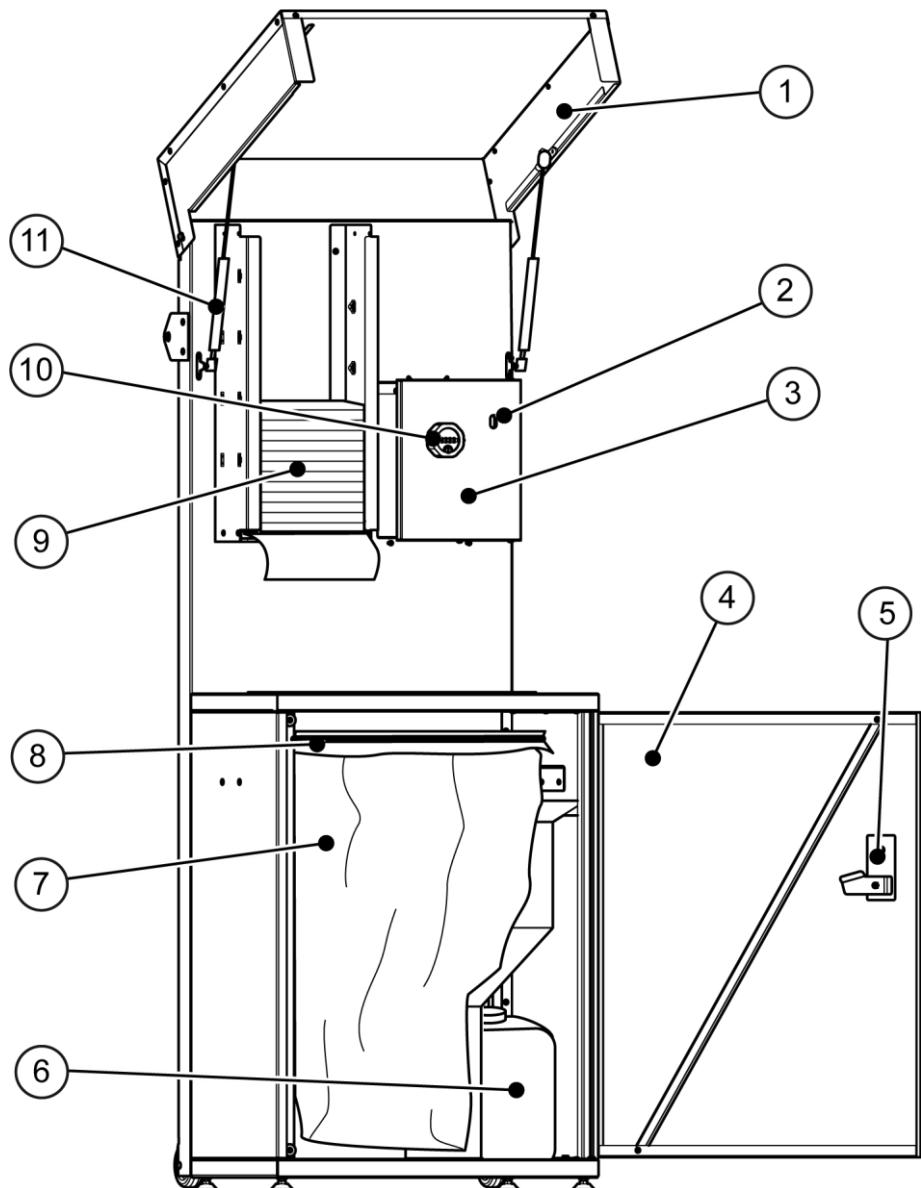
- Higijenska stanica s jedinicom SensorTouch L
- Punjiva baterija s punjačem

2.2 Proizvod



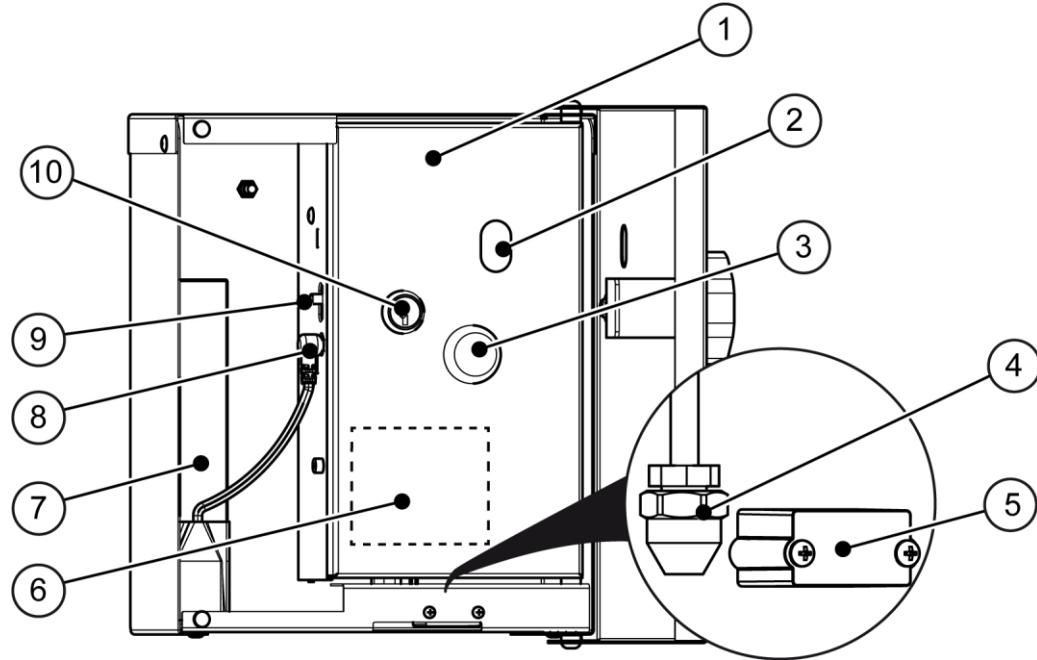
2.3

Pogled iznutra

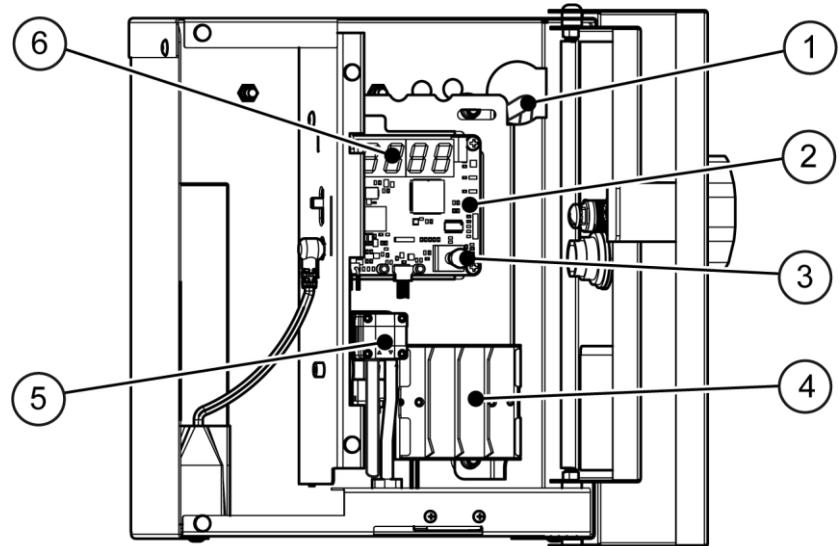


- | | |
|---|---|
| ① Otvorena oplata | ⑦ Vreća za otpad |
| ② Kontrolno okno za LED
indikatore statusa | ⑧ Guma za držanje vreće za
otpad na mjestu |
| ③ Dispenser | ⑨ Pretinac za papirnate ubruse |
| ④ Vrata | ⑩ Brojčana brava |
| ⑤ Zasun | ⑪ Amortizer |
| ⑥ Spremnik | |

2.4 Dispenzer



- | | |
|---|---------------------------|
| ① Servisna vrata | ⑥ Pločica s upozorenjima |
| ② Kontrolno okno za LED
indikatore statusa | ⑦ Punjiva baterija |
| ③ Tipka za ručno pumpanje | ⑧ Utikač punjive baterije |
| ④ Mlaznica | ⑨ Glavni prekidač |
| ⑤ Senzor | ⑩ Ključanica |



- | | |
|---|--|
| ① Crijevo | ④ Pretinac za pričuvne baterije
(4 × AA baterije) |
| ② LED indikatori statusa | ⑤ Pumpa |
| ③ Gumb za prikaz i prilagodbu
parametara | ⑥ 7-segmentni zaslon |

2.5 Princip i način rada

Proizvod se koristi za beskontaktnu higijenu ruku. Ima sljedeće komponente:

- jedan dispenzer
- dvije broćane brave
- stope
- dva kotača
- jedan pretinac za papirnate ubruse
- jedan držač vreće za otpad

Dispenzer je opremljen senzorom. On prepoznaže objekt, npr. ruku u području detekcije i pokreće automatski proces doziranja. Pritom se aktivira pumpa koja prenosi dezinficijens iz spremnika do mlaznice. Količina se može postaviti po želji (pogledajte str. 26). Vrijeme prskanja se prilagođava u skladu s tim.

Dispenzer ima sljedeće načine rada:

- Rad
- Ušteda energije
- Postavke (Einstellungen, Settings)

U režimu „Rad“ aktiviran je 7-segmentni zaslon. Prikazuju se trenutni broj procesa prskanja pri čemu se ukupan broj procesa prskanja pohranjuje. Nakon 30 sekundi bez korisničke intervencije, prebacuje se na režim „Ušteda energije“.

U režimu „Ušteda energije“ 7-segmentni zaslon je deaktiviran. Rad dispenzera ne ovisi o tomu. Procesi prskanja se izvode automatski. Okretanjem gumba prelazi se u režim „Rad“.

U režimu „Postavke, Settings“ mogu se prikazati i mijenjati parametri dispenzera. Nakon 60 sekundi bez korisničke intervencije, prebacuje se na režim „Rad“.

Za napajanje se koristi punjiva baterija.

Dispenzer može raditi u pričuvnom načinu rada pomoću baterija.

Pričuvni način rada je moguć samo kada nije priključena punjiva baterija.

2.6 Natpisna pločica

Natpisna pločica dispenzera nalazi se na desnoj strani. Na natpisnoj pločici se nalaze sljedeći podaci:

- adresa proizvođača
- broj artikla
- model
- DIN/CE
- godina proizvodnje
- proizvodni nalog

3 Skladištenje, transport i uklanjanje ambalaže

3.1 Raspakiravanje i provjera sadržaja isporuke

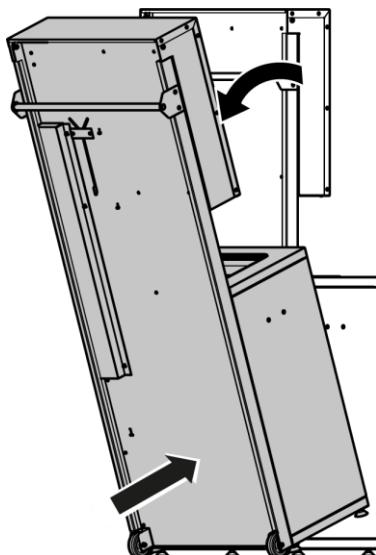
- Izvadite dijelove proizvoda iz originalne ambalaže.
- Provjerite jesu li svi dijelovi proizvoda priloženi (pogledajte str. 8).
- Provjerite jesu li dijelovi u besprijekornom stanju.
- Obratite se proizvođaču ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni.

3.2 Skladištenje i transport proizvoda

⚠ OPREZ	
	Opasnost od ozljeda šaka na rubovima i kutovima. ➤ Nosite zaštitne rukavice i zaštitne cipele prilikom transporta proizvoda.
⚠ OPREZ	
	Postoji opasnost od požara uslijed curenja dezinficijensa. ➤ Prije transporta uklonite dezinficijens.

Prazan proizvod je težak oko 56 kg.

- Objema rukama držite proizvod za ručku.
- Prilikom transporta nakrenite proizvod kao što je prikazano i postavite ga na željeno mjesto.



- Proizvod i njegove komponente čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od sunca.

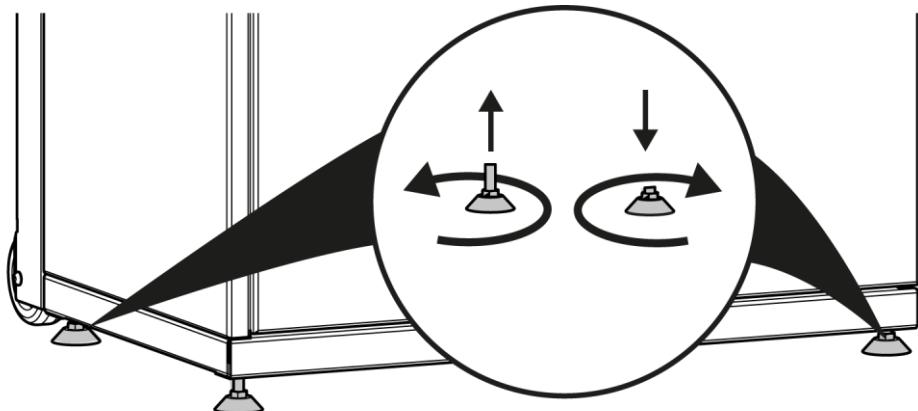
4

Postavljanje proizvoda

⚠ OPREZ	
	<p>Tijekom rada postoji opasnost od ozljeda uslijed prekretanja proizvoda.</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Postavite proizvod na čvrstu, ravnu, neklizajuću podlogu (npr. ledjima uza zid).➤ Poravnajte proizvod tako da stoji vodoravno.➤ Nakon poravnjanja provjerite jesu li sve stope čvrsto postavljene u navoj kao i da nisu previše izvijene.

Podloga za postavljanje mora biti veća od proizvoda i mora izdržati njegovu težinu. Za podatke o težinama i dimenzijama pogledajte odlomak *Tehnički podaci*, str. 46.

- Po potrebi poravnajte stope kao što je prikazano tako da proizvod stoji sasvim vodoravno. Stope se ne smiju previše odvijati.

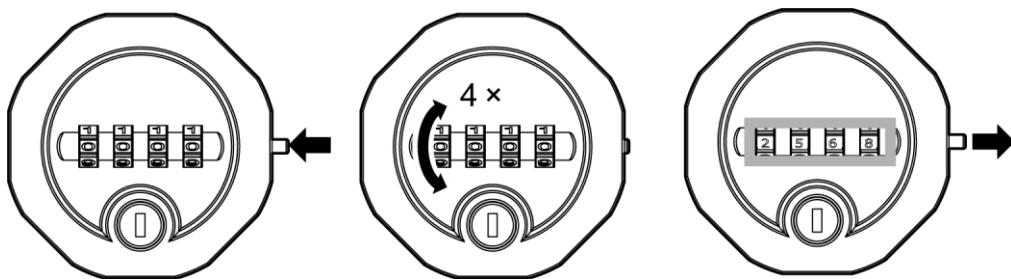


5 Puštanje proizvoda u rad

5.1 Namještanje brojčanih brava

U stanju isporuke niz brojeva glasi 0000.

- Pritisnite iglicu i držite ju pritisnutim.
- Namjestite željeni broj.
- Pustite iglicu.



5.2 Primjena dezinficijensa

⚠ OPREZ



Postoji opasnost od požara uslijed curenja dezinficijensa.

- Koristite samo predviđeni dezinficijens.
- Provjerite je li spremnik ispravno zamijenjen.
- Prije trajnog rada provjerite crijeva i njihove spojeve.

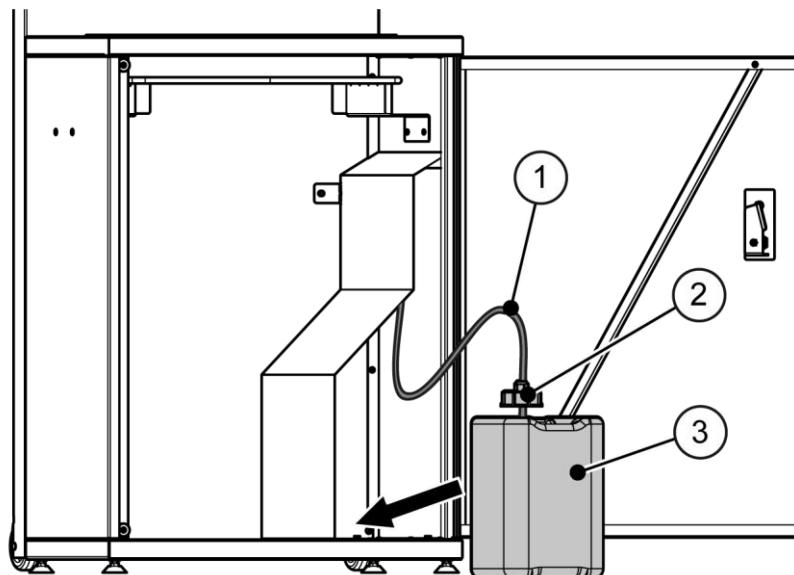
⚠ OPREZ



Moguće ozljede očiju uslijed prodiranja dezinficijensa.

- Pročitajte i slijedite informacije u sigurnosnom listu proizvođača dezinficijensa.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice ako to zahtijeva proizvođač dezinficijensa.
- Uklonite proliveni dezinficijens.

- Otvorite donja vrata.
- Skinite poklopac s punog spremnika.
- Umetnite crijevo (1) u spremnik (3) ispod brtvenog poklopca (2).
- Stavite i zatvorite poklopac (2).
- Umetnite spremnik (3) i zatvorite vrata.



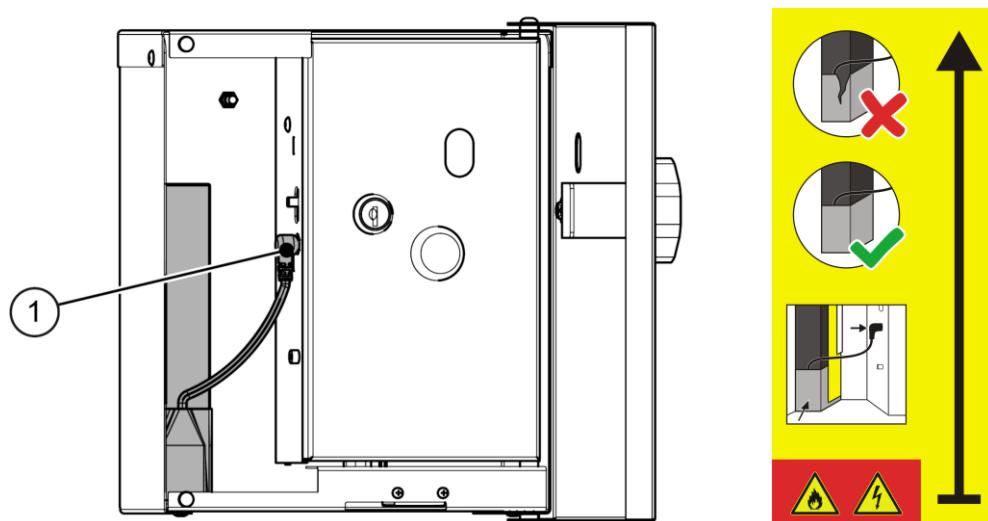
5.3 Prikључivanje punjive baterije

⚠ UPOZORENJE	
	Moguć požar zbog kratkog spoja u akumulatoru. ➤ Nemojte kratko spojiti bateriju.
OPREZI!	
	Moguće oštećenje punjive baterije. Na punjivoj bateriji se nalazi folija koja prekriva kontakte. ➤ Nemojte skidati foliju.

Prilikom isporuke punjiva baterija je napunjena na oko 80 % i može se odmah koristiti.

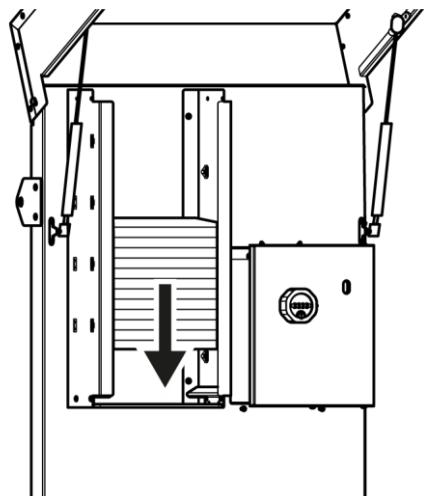
- Prije prve uporabe punjive baterije skinite s utikača baterije zaštitni poklopac za transport.
- Otvorite vrata dispenzera.
- Pazite da folija na bateriji nije oštećena (vidi sliku ispod)
- Umetnute punjivu bateriju u držač kao što je prikazano.
- Umetnute utikač punjive baterije u priključnicu (1).
- Pažljivo zatvorite vrata dispenzera.

Kada je punjiva baterija pravilno postavljena, vrata dispenzera se mogu pravilno zatvoriti.



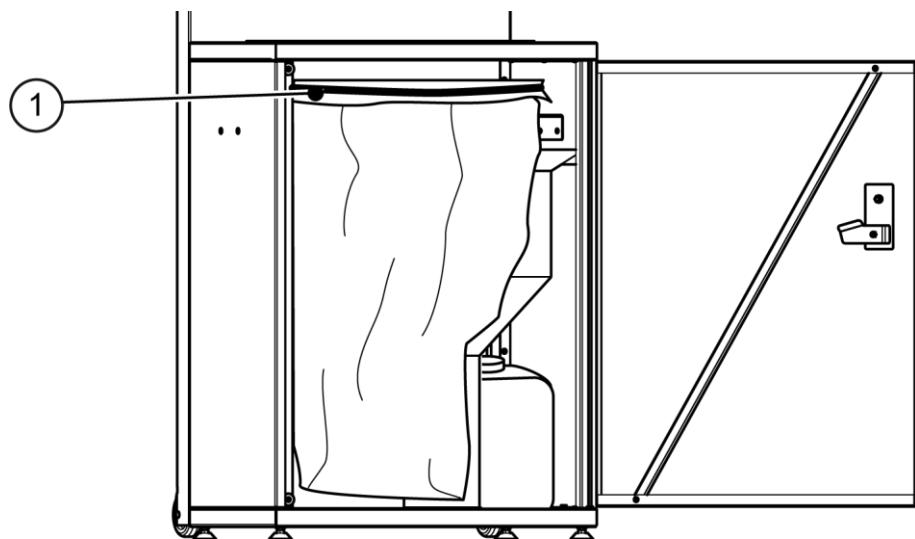
5.4 Dopuna pretinca za papir

- Umetnите papirnate ručnike. Kako biste zajamčili uzimanje pojedinačnih ubrusa, nemojte ih stiskati prilikom postavljanja.



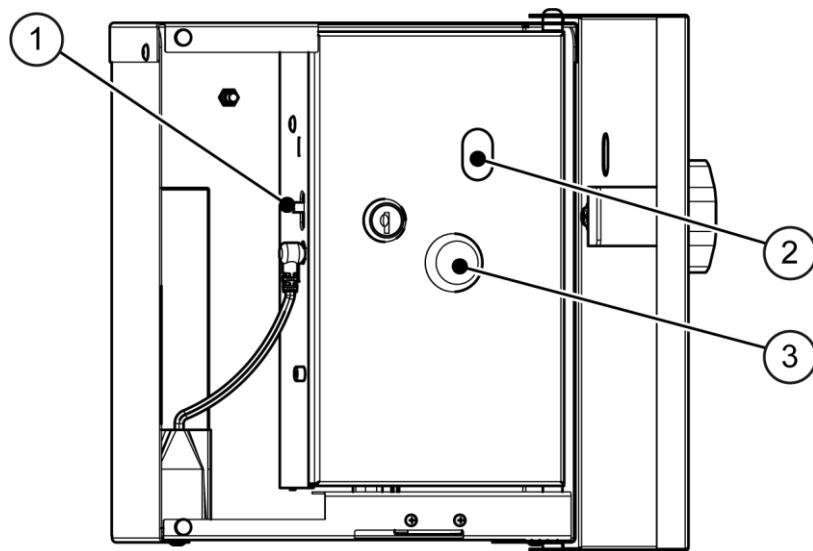
5.5 Pričvršćivanje vreće za otpad

- Postavite vreću za otpad preko okvira i pričvrstite je gumom (1).



6**Uključivanje i isključivanje dispenzera**

- Gurnite glavni prekidač (1) na gore u položaj ON.
LED indikator napajanja (2) svijetli zeleno. Dispenzer je spremam za rad.
Prije prve uporabe crijevo dispenzera je prazno.
- Kako biste omogućili prskanje, napunite crijevo dezinficijensom. U tu svrhu držite tipku (3) pritisnutom dok dezinficijens ne počne izlaziti iz mlaznice.
Dispenzer je time spremam za uporabu.

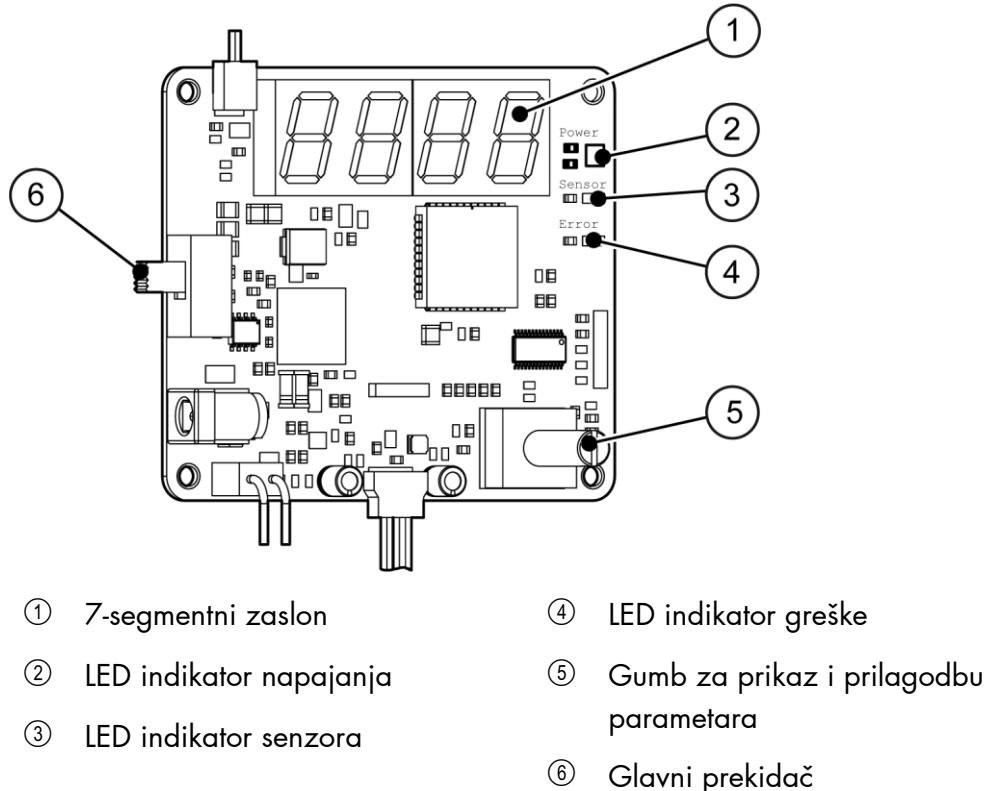


- Za isključivanje dispenzera spustite glavni prekidač u položaj OFF.
LED indikator napajanja se gasi. Dispenzer je isključen.

7 Konfiguriranje dispenzera

- ⓘ Isporučen dispenzer je tvornički konfiguriran. U režimu „Postavke, Settings“ (pogledajte str. 25) možete prikazati i mijenjati parametre dispenzera pritiskom na gumb.

7.1 Ploča



7.1.1 7-segmentni zaslon

Četiri 7-segmentna zaslona ugrađena su u ploču dispenzera za prikazivanje riječi i brojeva. Kod riječi i brojeva, koji sadrže više od četiri znaka, najprije se prikazuju prva četiri slova odnosno znamenke. Nakon kratke zadrške prikazuju se i preostala slova odnosno znamenke (pomicanjem ulijevo).

Slova

U sljedećoj tablici se vidi način prikazivanja slova na zaslonu:

Slovo	Prikaz	Slovo	Prikaz
A, a		N, n	
B, b		O, o	
C, c		P, p	
D, d		Q, q	
E, e		R, r	
F, f		S, s	
G, g		T, t	
H, h		U, u	
I, i		V, v	
J, j		W, w	
K, k		X, x	
L, l		Y, y	
M, m		Z, z	

Brojevi

U sljedećoj tablici se vidi način prikazivanja brojeva na zaslonu:

Brojevi	Prikaz
0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9

Znak

U sljedećoj tablici se vidi način prikazivanja znakova na zaslonu:

Znak	Prikaz
Razmak	□
Točka	.
-	—
—	—
=	=
/	/
\	\
"	"

(, [[
),]]

7.1.2 Gumb

Parametri se mogu prikazati i mijenjati pomoću gumba. On se može okretati u smjeru kazaljke na satu (udesno) ili suprotno (ulijevo). Okretanjem gumba udesno prikaz prelazi s jednog parametra na drugi.

Gumb ima sljedeće funkcije:

- Kratak pritisak (<1 sekunde): trenutna vrijednost se pohranjuje, a prikaz se vraća na odabir parametara.
- Pritisak u trajanju od 1 sekunde: vrijednost se vraća na posljednju koja je pohranjena.
- Pritisak u trajanju od 3 sekunde: vrijednost se vraća na podrazumijevanu.

7.1.3 LED indikatori statusa

LED	Opis
Power	Zelena: Spreman za rad, punjiva baterija je puna Žuta: Punjiva baterija je skoro prazna Crvena: Punjiva baterija je prazna ili je uređaj u pričuvnom načinu rada Treperi svakih 5 sekundi kada je 7-segmentni zaslon isključen.
Senzor	Svijetli narančasto: Senzor je otkrio objekt Treperi: Vrijeme čekanja do sljedećeg procesa prskanja
Error	Treperi 1 x: Punjiva baterija je prazna Treperi 2 x: Senzor je prekriven Treperi 3 x: Smetnja senzora

7.2 Pokretanje režima „Postavke, Settings“

Dispenzer je isključen.

- Pritisnite gumb i držite ga pritisnutim. Istodobno pomaknite glavni prekidač u položaj ON.
- Otpustite gumb i pričekajte dok probni uzorak na 7-segmentnom zaslonu ne nestane.

Na zaslonu se jednokratno prikazuje sljedeće:

Sett inGS

Sada ste u režimu „Postavke, Settings“. Pri prvom otvaranju prikazuje se prvi parametar (Količina, Amount), a zatim trenutno odabrani parametar.

7.3 Parametri

Sljedeća tablica prikazuje redoslijed parametara na zaslonu:

Prikaz parametra	Opis
Anount	Amount
SEnSor	Sensor
dELAY	Delay
dISTANCE	Distance
StoP	Stop
dISPLAY	Display
timeout	Timeout
LAngUAGE	Language
UPnP	pump
rESET	Reset
EH	Exit

Parametri su detaljno opisani u nastavku. Za dodatne podatke o mijenjanju parametara pogledajte str. 29.

7.3.1 Amount

Ovim parametrom možete postaviti količinu dezinficijensa za prskanje u mililitrima (ml).

Minimum:	0,5 ml
Maksimum:	5,0 ml
Standardno:	1,0 ml
Korak:	0,1 ml
Jedinica:	mililitar (ml)

7.3.2 Sensor

Ovim parametrom možete promijeniti osjetljivost senzora. Veća osjetljivost osigurava bržu reakciju senzora i rano prskanje dezinficijensa. Ako je osjetljivost previsoka, proces prskanja se može nehotično pokrenuti.

Minimum:	1 (vrlo niska osjetljivost)
Maksimum:	10 (vrlo visoka osjetljivost)
Standardno:	8
Korak:	1

7.3.3 Distance

Ovim parametrom možete postaviti maksimalni domet detekcije senzora.

Minimum:	2"
Maksimum:	6"
Standardno:	6"
Korak:	2"
Jedinica:	inč ("")

7.3.4 Delay

Ovim parametrom možete postaviti stanku ili vrijeme u sekundama (s) koje mora proći između dva uzastopna procesa prskanja. Time se sprječava prekomjerno doziranje uslijed višestrukog ispuštanja. Moguće su sljedeće vrijednosti:

Minimum:	0,00 s
Maksimum:	3,00 s
Standardno:	1,00 s
Korak:	0,25 s
Jedinica:	sekunde (s)

7.3.5 Stop

Ovim parametrom možete postaviti treba li dispenzer zaustaviti proces prskanja ako se ruka prijevremeno ukloni iz područja detekcije senzora.

Vrijednosti:	ne
	da
Standardno:	da

7.3.6 Display

Ovim parametrom možete definirati način prikaza 7-segmentnog zaslona. On određuje koje se informacije prikazuju na 7-segmentnom zaslonu.

Vrijednosti:	0 („Current“ > current count > „total“ > total count) 1 („Current“ > current count) 2 („total“ > total count) 3 (current count > total count) 4 (current count) 5 (total count)
Standardno:	4 (current count)

7.3.7 Timeout

Ovim parametrom možete postaviti vrijeme u sekundama [s] nakon kog se 7-segmentni zaslon isključuje (energetski štedljiv način rada). Ako je vrijednost „0“, 7-segmentni zaslon se ne deaktivira.

Minimum:	0
Maksimum:	90
Standardno:	30
Korak:	30
Jedinica:	sekunde (s)

7.3.8 Language

Ovim parametrom možete namjestiti željeni jezik tekstova za prikaz. Možete namjestiti sljedeće jezike:

Vrijednosti:	DE (njemački)
	EN (engleski)
Standardno:	DE (njemački)

7.3.9 Pump

Ovaj parametar možete koristiti za ručno punjenje crijeva dezinficijensom (pogledajte str. 28).

7.4 Ručno pumpanje dezinficijensa

Kako bi se omogućilo prskanje, crijevo mora biti napunjeno dezinficijensom. Prije prve uporabe crijevo dispenzera je prazno. Ako se crijevo ne koristi dulje vrijeme, dezinficijens se vremenom gubi, npr. isparavanjem. Dezinficijens se može dovesti u crijevo pumpom.

- Pritisnite tipku za ručno pumpanje na dispenzeru i držite je pritisnuto koliko je potrebno.
- Alternativno priđite na režim „Postavke, Settings“ (pogledajte str. 25).
- Odaberite parametar „Pumpanje, PUMP“.
- Držite tipku pritisnuto tijekom postupka.
- Otpustite tipku za završetak postupka.

7.5 Mijenjanje parametara

Nalazite se u režimu „Postavke, Settings“.

- Odaberite odgovarajući parametar okretanjem gumba (udesno ili ulijevo).
- Nakratko stisnite tipku (<1 sekunde).

Na zaslonu treperi trenutna vrijednost. Parametar je podesiv. Za vrijednosti pogledajte str. 25.

- Za smanjenje vrijednosti okrenite gumb ulijevo.
- Za povećanje vrijednosti okrenite gumb udesno.
- Nakratko stisnite gumb za spremanje odabrane vrijednosti.
- Za poništavanje pohranjene vrijednosti stisnite gumb i držite ga u trajanju od jedne sekunde.
- Nakratko stisnite gumb.

Zaslon prelazi na odabir parametara.

7.6 Napuštanje režima „Postavke, Settings“

- U odabiru parametara odaberite „Izlaz, EXIT“.
- Nakratko stisnite gumb.



Alternativno možete napustiti postavke i ako unutar 60 sekundi ne izvršite nikakav unos. Pritom se eventualno promijenjena vrijednost neće pohraniti.

7.7 Vraćanje na tvorničke postavke

- U odabiru parametara odaberite RESET.
- Držite gumb pritisnutim.

Na zaslonu se prikazuje NO.

- Okrenite gumb udesno na YES i držite ga pritisnutim.

Sve postavke se vraćaju na podrazumijevane vrijednosti.

- Za prekid postupka poništavanja okrenite gumb ulijevo na NO i nakratko ga pritisnite.

8**Uklanjanje smetnji**

Problem	Mogući uzroci	Mjere
LED indikator greške treperi jednom	Punjiva baterija je prazna.	<ul style="list-style-type: none"> Napunite bateriju priloženim punjačem.
LED indikator greške treperi dvaput	Senzor je zaprljan.	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite je li optika senzora čista te ju po potrebi očistite.
LED indikator greške treperi tri puta	Odvojio se utikač senzora.	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite utikač senzora i po potrebi ga ponovo utaknite u priključnicu.
	Senzor je neispravan.	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite senzor.
Dispenzer se ne može uključiti. LED indikator napajanja ne svijetli zeleno.	Glavni prekidač nije u položaju ON.	<ul style="list-style-type: none"> Gurnite glavni prekidač na gore u položaj ON.
	Punjiva baterija nije propisno spojena na ploču.	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite utikač punjive baterije i po potrebi ga utaknite u priključnicu.
	Punjiva baterija je prazna.	<ul style="list-style-type: none"> Napunite bateriju (pogledajte str. 34).
	Punjiva baterija je neispravna.	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite punjivu bateriju (12 V)
	Ploča je neispravna.	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite ploču.
Dispenzer ne ispušta dezinficijens iako pumpa radi.	Spremnik je prazan.	<ul style="list-style-type: none"> Umetnите novi spremnik.
	Crijeva su se odvojila.	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite crijeva i njihove spojeve.
	Mlaznica je začepljena.	<ul style="list-style-type: none"> Prebrisite mlaznicu odozdo vlažnom krpom.
	Filtar je začepljen.	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite filtersku jedinicu (pogledajte str. 39).
	Filtarska jedinica se odvojila, tako da dezinficijens teče natrag u spremnik.	<ul style="list-style-type: none"> Umetnите filtersku jedinicu u crijevo. Pazite da strelica na jedinici bude usmjerenata ka crijevu.

Problem	Mogući uzroci	Mjere
	Filtarska jedinica nije ispravno postavljena tako da je blokirana u smjeru usisavanja.	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite je li strelica na filtarskoj jedinici usmjerenja ka crijevu. Eventualno izvucite filtarsku jedinicu iz crijeva, okrenite je i vratite u crijevo.
Dispenzer ne ispušta dezinficijens. Pumpa se ne aktivira.	Pumpa ne radi kako treba.	<ul style="list-style-type: none"> Ručno provjerite ispravnost pumpe (pogledajte str. 28).
	Utikači pumpe su se odvojili ili olabavili	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite priključke pumpe te ih po potrebi ponovo utaknite u priključnicu.
	Pumpa je neispravna.	<ul style="list-style-type: none"> Ako se pumpa ne uključuje zvučno tijekom prskanja i nijedna od gore navedenih mjera nije riješila problem, zamijenite dispenzer.
Dispenzer ispušta dezinficijens bez potrebe	Okruženje ometa senzor.	<ul style="list-style-type: none"> Najprije smanjite domet detekcije (pogledajte parametar „Udaljenost, Distance“, str. 26).
	Osjetljivost senzora je previšoka.	<ul style="list-style-type: none"> Ako problem i dalje postoji, smanjite osjetljivost senzora (pogledajte str. 26).
Postavke se ne mogu otvoriti.	Dispenzer je u uobičajenom načinu rada.	<ul style="list-style-type: none"> Isključite dispenzer. Držite pritisnut gumb i ponovo uključite dispenzer.
	Gumb je neispravan.	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite dispenzer.
Nema prikaza na 7-segmentnom zaslonu.	Dispenzer je u načinu rada za uštedu energije.	<ul style="list-style-type: none"> Za uključivanje 7-segmentnog zaslona okrenite gumb.

Problem	Mogući uzroci	Mjere
	7-segmentni zaslon je neispravan.	<p>Provjera ispravnosti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Isključite dispenzer. • Držite gumb pritisnutim i pritom uključite dispenzer. <p>Svi elementi 7-segmentnog zaslona i 3 LED indikatora statusa (zeleni, žuti i crveni) moraju nakratko zasvijetliti.</p> <p>7-segmentni zaslon je neispravan ako najmanje jedan od LED indikatora statusa ne svijetli.</p> <ul style="list-style-type: none"> • U tom slučaju smješta zamijenite dispenzer.
Ispušta se previše ili premalo dezinficijensa.	Namještena je pogrešna količina.	<ul style="list-style-type: none"> • Prilagodite količinu (pogledajte parametar „Količina, Amount“, str. 26).
Dispenzer ne prska drugi put.	Vrijeme čekanja između dva procesa prskanja je predugo.	<ul style="list-style-type: none"> • Prilagodite vrijeme (pogledajte parametar „Stanka, Delay“, str. 27).
Dispenzer prekida proces prskanja.	Tijekom procesa prskanja ruka napušta područje detekcije senzora.	<ul style="list-style-type: none"> • Držite ruku u području detekcije senzora dok traje prskanje ili promijenite postavku tako da se prskanje ne prekida (pogledajte parametar „Stop“, str. 27).

Problem	Mogući uzroci	Mjere
Senzor ne prepoznaće ruku ili dispenzer ne odgovara na zahtjev	Ruka nije u području detekcije senzora.	<ul style="list-style-type: none"> Držite ruku u području detekcije.
	Osjetljivost senzora je preniska.	<ul style="list-style-type: none"> Povećajte osjetljivost senzora (pogledajte „Senzor, Sensor“, str. 26).
	Domet detekcije senzora je prekratak.	<ul style="list-style-type: none"> Povećajte udaljenost (pogledajte parametar „Udaljenost, Distance“, str. 26).
	Senzor je prljav (LED indikator senzora svijetli neprekidno ili LED indikator greške treperi dvaput).	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite je li optika senzora čista te ju po potrebi očistite.
	Odvojio se utikač senzora (LED indikator greške treperi tri puta).	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite je li utikač senzora utaknut u priključnicu.
Ručno pumpanje ne radi.	Senzor je neispravan.	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite dispenzer.
	Postavke su otvorene, a parametar „Pumpanje, pump“ nije odabran.	<ul style="list-style-type: none"> Provjerite je li odabran parametar „Pumpanje, pump“.
	Tipka za ručno pumpanje je neispravna.	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite dispenzer.
Oplata proizvoda se spušta.	Amortizeri su neispravni.	<ul style="list-style-type: none"> Zamijenite amortizere (pogledajte str. 42).

9

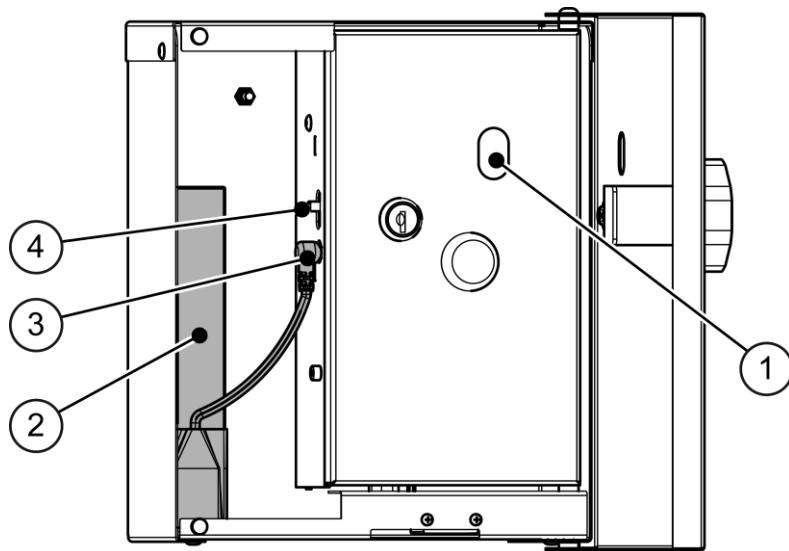
Punjene baterije

OPREZ!

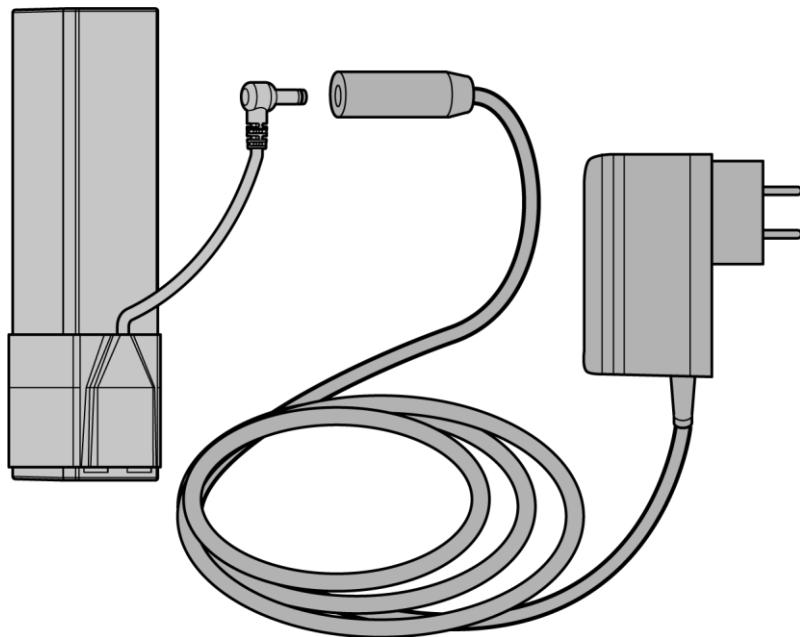
Baterija se pretjeranim pražnjenjem može oštetiti.

- Napunite bateriju kada LED indikator napajanja na pločici zasvjetli žuto tijekom rada.

- Prije prve uporabe punjive baterije skinite s utikača baterije zaštitni poklopac za transport.
- Gurnite glavni prekidač (4) prema dolje u položaj OFF. LED indikator napajanja se gasi (1). Dispenser je isključen.
- Izvucite utikač (3) punjive baterije iz priključnice.
- Izvadite punjivu bateriju (2) iz držača.



- Umetnute utikač punjive baterije u priključnicu punjača.
- Priklučite punjač na odgovarajuću utičnicu (TIP C ili F).



Punjene otpočinje. LED indikator pored natpisa CHARGE svijetli zeleno.

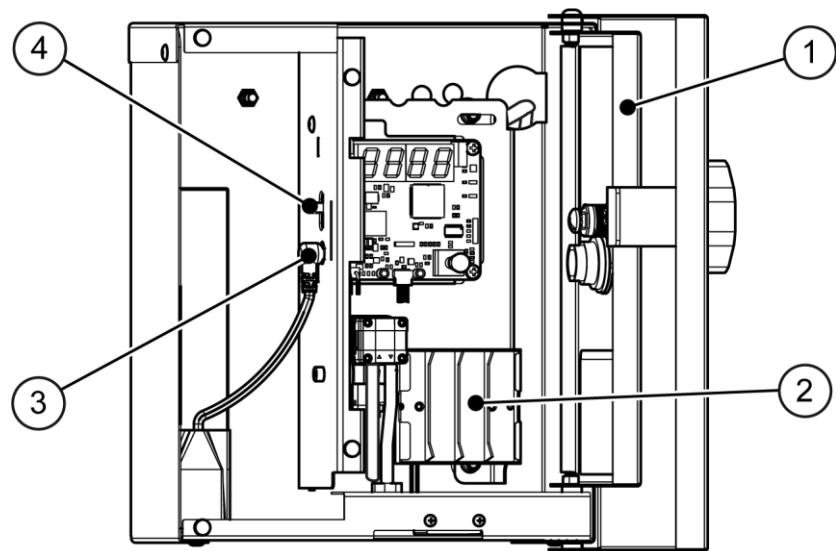
Punjene traje oko 3,5 h.

Kada LED indikator pored natpisa FULL svijetli zeleno, punjenje je završeno.
LED indikator pored natpisa CHARGE se gasi.

10

Umetanje pričuvnih baterija

- Gurnite glavni prekidač (4) prema dolje u položaj OFF.
- Izvadite utikač (3) iz punjive baterije.
- Otvorite servisna vrata (1) odgovarajućim ključem.
- Umetnute pričuvne baterije u držač (2). Pazite pritom na ispravan položaj polova.
- Gurnite glavni prekidač (4) na gore u položaj ON.



ⓘ Pričuvni način rada moguć je samo kada nije priključena punjiva baterija.

11 Održavanje proizvoda

11.1 Svakodnevna provjera

- Pazite da se oplata ne spusti nakon otvaranja. Ako se oplata spušta, smješta zamijenite amortizere (pogledajte str. 42).
- Provjerite je li dispenzer ispravan.
- Provjerite jesu li crijeva ili priključci ispravno postavljeni.
- Provjerite ima li dovoljno dezinficijensa u spremniku.
- Provjerite rok trajanja dezinficijensa. Uzmite u obzir datum otvaranja i sigurnosni list ili naljepnicu dezinficijensa.
- Provjerite i po potrebi napunite pretinac za papirnate ubruse.
- Vreća za otpad se mijenja po potrebi.

11.2 Čišćenje proizvoda

OPREZ!

Proizvod se može oštetiti ako ga se nepravilno čisti.

- Za komponente dispenzera od nehrđajućeg čelika koristite samo sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika bez abrazivnih sastojaka.
- Nikada ga nemojte prskati vodom.

Kako bi se zajamčio ispravan rad, a na temelju preporuka za higijenu i prevenciju infekcija, dispenzer treba redovito čistiti i po potrebi dezinficirati.

- Otvorite oplatu.
- Otvorite dispenzer.
- Gurnite glavni prekidač prema dolje u položaj OFF.
- Obrišite odnosno dezinficirajte sve komponente dispenzera izvana, npr. dezinfekcijskim ubrusima. Pritom pazite na vrijeme djelovanja.
- Otvorite donja vrata.
- Skinite poklopac sa spremnika.
- Skinite crijevo pa obrišite površinu ispod poklopca krpom za jednokratnu uporabu koja se ne osipa ili krpom namočenom u vruću vodu pa ostavite da se osuši.
- Prebrišite unutrašnjost proizvoda vlažnom krpom.

11.3 Zamjena spremnika

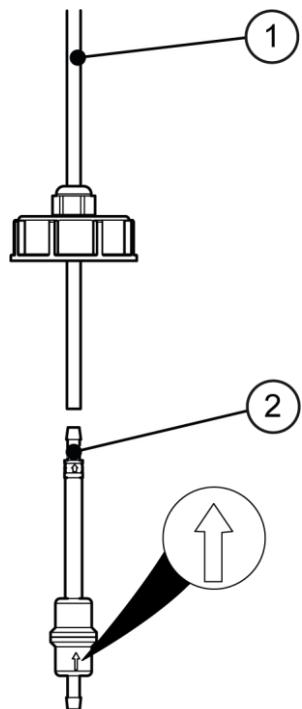
⚠ OPREZ	
	Moguće ozljede očiju uslijed prodiranja dezinficijensa. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pročitajte i slijedite informacije u sigurnosnom listu proizvođača dezinficijensa. ➤ Nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice ako to zahtijeva proizvođač dezinficijensa. ➤ Uklonite proliveni dezinficijens.
⚠ OPREZ	
	Postoji opasnost od požara uslijed curenja dezinficijensa. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Koristite samo predviđeni dezinficijens. ➤ Provjerite je li spremnik ispravno zamijenjen. ➤ Prije trajnog rada provjerite crijeva i njihove spojeve.

- Gurnite glavni prekidač prema dolje u položaj OFF.
LED indikator napajanja se gasi. Dispenser je isključen.
- Otvorite donja vrata.
- Pažljivo uklonite prazan spremnik. Pazite pritom na crijevo.
- Propisno odložite ostatke dezinficijensa u otpad.
- Otpustite poklopac pravnog spremnika. Zaštitite crijevo od onečišćenja.
- Odvijte poklopac novog spremnika i odložite ga u otpad.
- Zavijte poklopac s ugrađenim crijevom na novi spremnik pa umetnite spremnik na mjesto.
- Zatvorite donja vrata.
- Gurnite glavni prekidač na gore u položaj ON.
- Pritisnite i držite tipku za ručno pumpanje dok dezinficijens ne počne izlaziti iz mlaznice.

Dispenser je ponovo spremjan za rad.

11.4 Zamjena filtarske jedinice

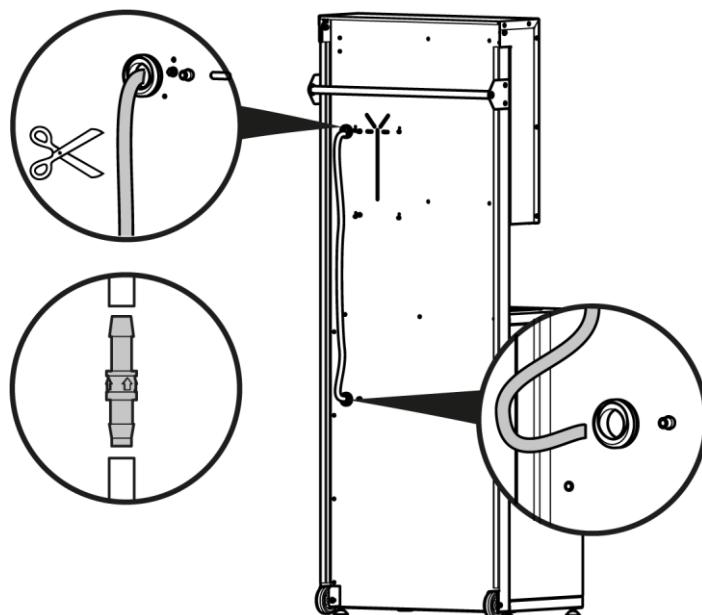
- Provjerite je li dispenzer isključen.
- Skinite poklopac sa spremnika.
- Uklonite staru filtarsku jedinicu. U tu svrhu izvucite filtarsku jedinicu iz crijeva.
- Umetnute novu filtarsku jedinicu (2) u crijevo (1). Pazite da strelica bude usmjerenka ka crijevu.



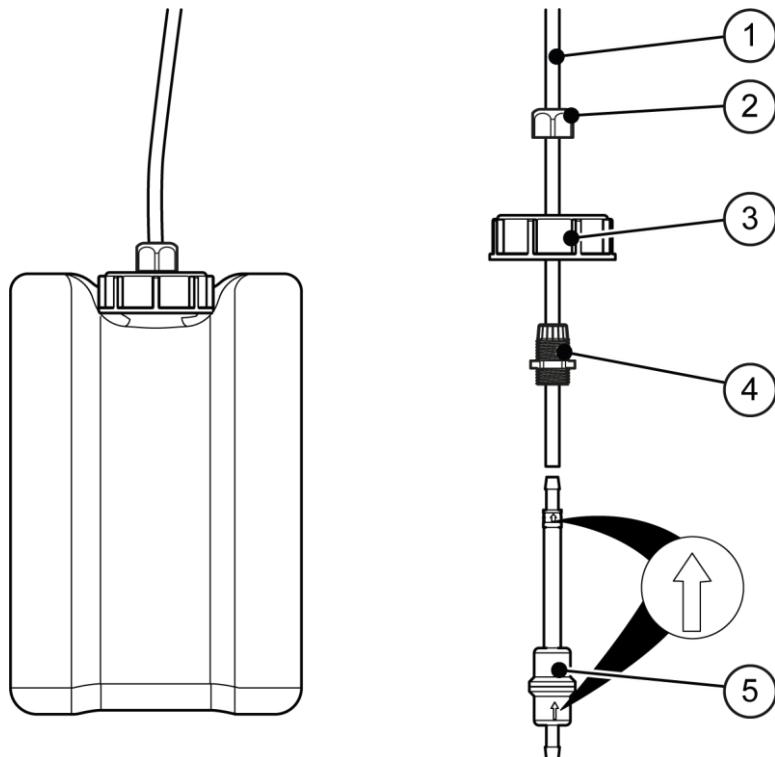
11.5 Zamjena crijeva

⚠ OPREZ	
	<p>Moguće ozljede očiju uslijed prodiranja dezinficijensa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pročitajte i slijedite informacije u sigurnosnom listu proizvođača dezinficijensa. ➤ Nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice ako to zahtijeva proizvođač dezinficijensa. ➤ Uklonite proliveni dezinficijens.

- Provjerite je li dispenzer isključen.
- Provjerite je li spremnik uklonjen.
- Skinite poklopac sa crijeva.
- Otpustite vijke poklopca na prednjoj strani (pogledajte str. 44).
- Skinite poklopac.
- Odrežite crijevo u blizini gornjeg otvora s gumenim umetkom. Kraj crijeva mora biti dovoljno dug da primi spojnicu.
- Uklonite staro crijevo i pravilno ga odložite u otpad.
- Spojite novo crijevo i kraj crijeva sa spojnicom.
- Provucite drugi kraj crijeva kroz donji otvor s gumenim umetkom u unutrašnjost.



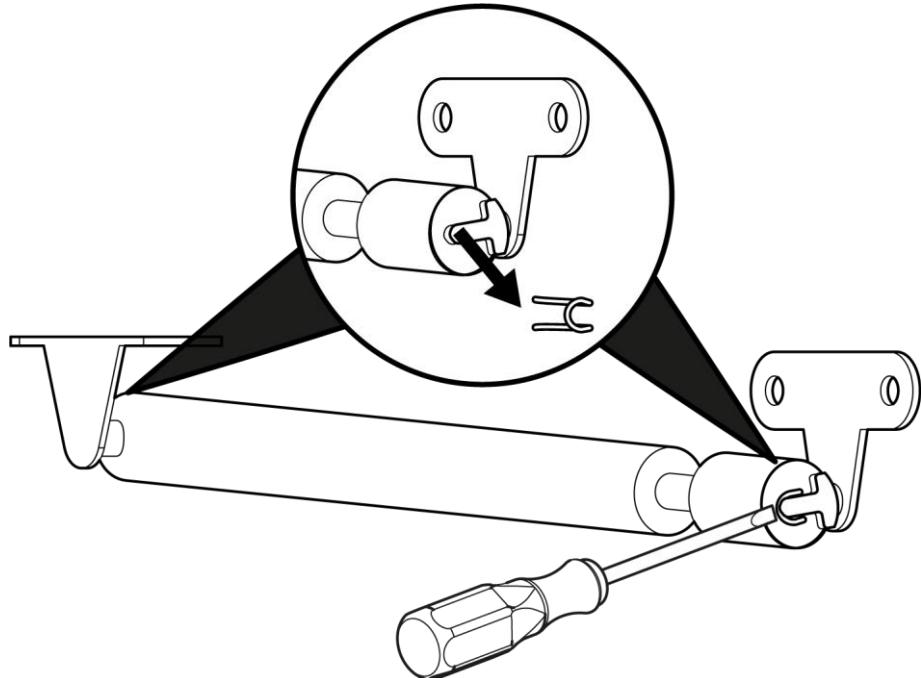
- Otvorite donja vrata.
- Skinite poklopac s punog spremnika.
- Navucite slijepu maticu (2), poklopac (3) i stezaljku (4) preko crijeva (1).
- Spojite filtersku jedinicu (5) sa crijevom. Pritom pazite na pravilan smjer protoka.
- Navijte slijepu maticu (2) na stezaljku (4).
- Gurnite zatvarač (3) preko crijeva (1) tako da nakon sastavljanja kraj crijeva bude neposredno iznad dna spremnika.
- Zategnite slijepu maticu (2).
- Zatvorite poklopac (3) spremnika.



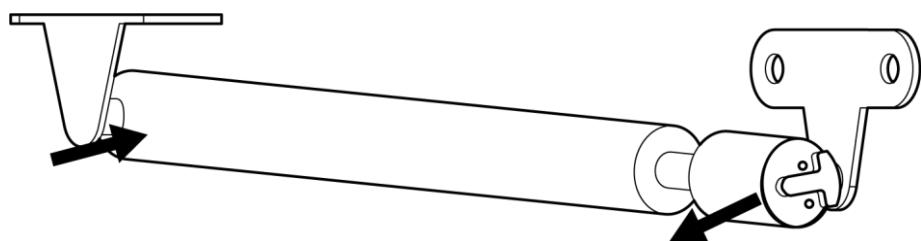
- Umetnute spremnik na mjesto.

11.6 Zamjena amortizera

- Otvorite oplatu.
- Pazite da se oplata ne spusti.
- Odvijačem uklonite pričvršnike s obje strane amortizera.



- Skinite amortizer.



- Postavite novi amortizer na kuglične glave nosača i pritisnite ga da dosjedne.
- Zatvorite oplatu.

12 Nakon uporabe

12.1 Stavljanje proizvoda van pogona

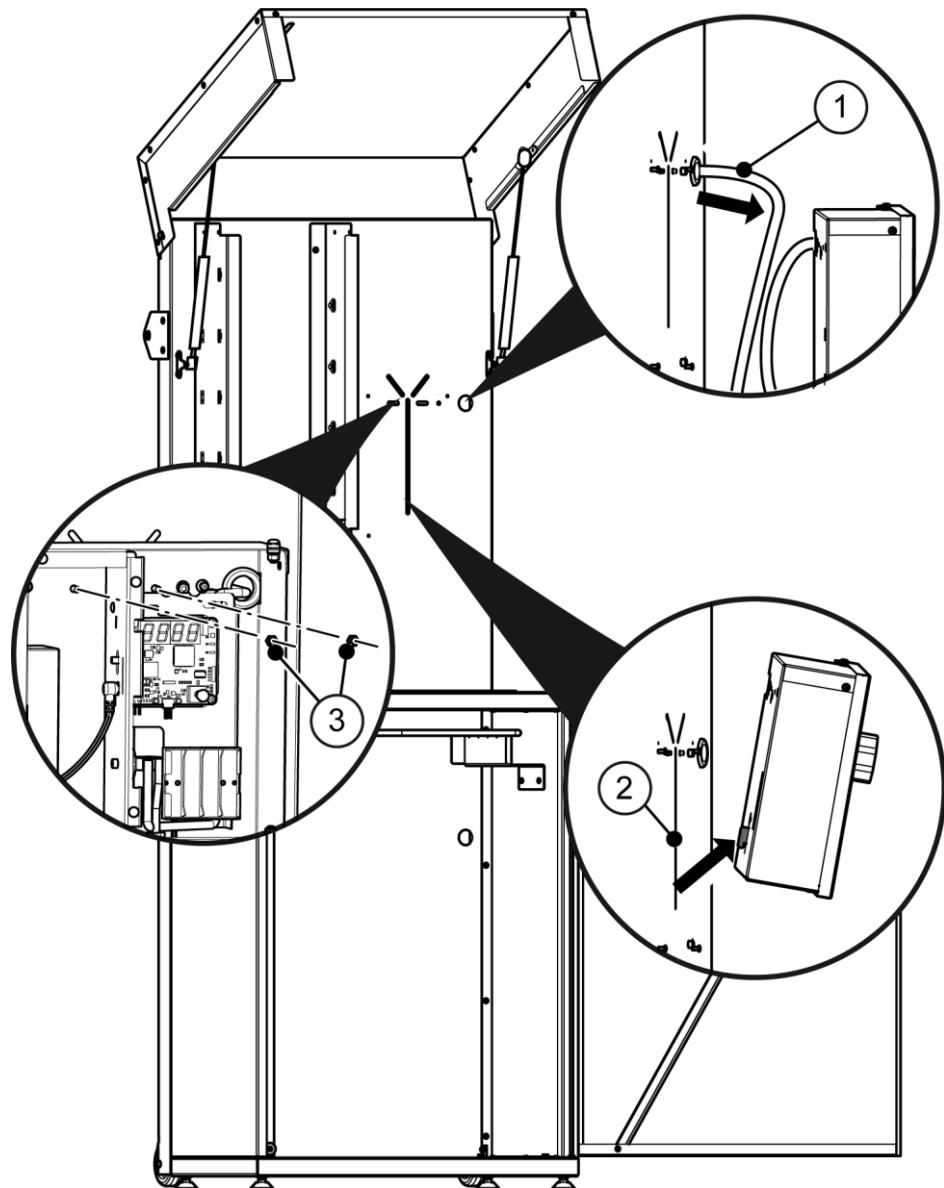
- Ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme, gurnite glavni prekidač prema dolje u položaj OFF.

LED indikator napajanja se gasi. Dispenser je isključen.

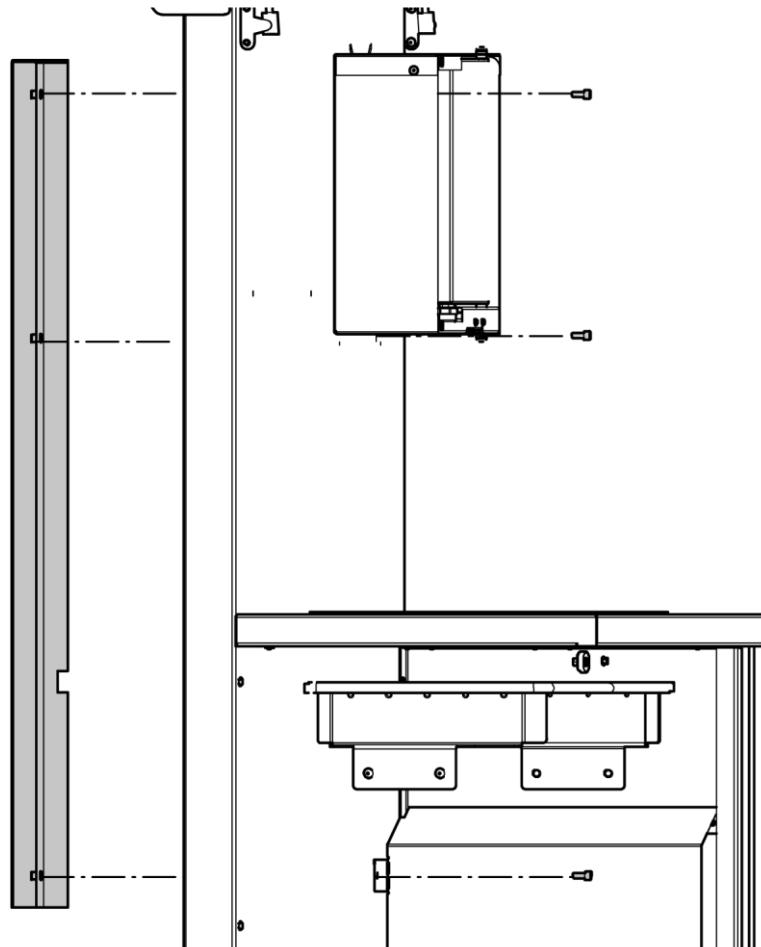
- Uklonite spremnik. Pritom skinite poklopac s navojnim adapterom za crijevo.
- Zatvorite spremnik originalnim poklopcem.
- Ispraznite crijevo. U tu svrhu stisnite tipku za ručno pumpanje.
- Sakupite dezinficijens prikladnom posudom ili papirnatim ubrusima.
- Očistite komponente proizvoda (pogledajte str. 37).

12.2 Demontaža proizvoda

- Uklonite spremnik.
- Zatvorite spremnik originalnim poklopcem.
- Ispraznite crijevo. U tu svrhu stisnite tipku za ručno pumpanje.
- Sakupite dezinficijens prikladnom posudom ili papirnatim ubrusima.
- Uklonite proliveni dezinficijens.
- Otpustite maticе (3) u dispenzeru.
- Otkvačite dispenzer (2).
- Uklonite dispenzer sa crijevom (1).
- Potpuno otkrijte crijevo, skinite poklopac i izvadite filter.
- Uklonite pričvrsnu ploču.



- Skinite poklopac za crijevo.
- Skinite poklopac spremnika.



12.3 Odlaganje proizvoda u otpad

Ambalažni materijal se može reciklirati.

- Odložite otpadni ambalažni materijal na ekološki prihvatljiv način.
 Električni i elektronički uređaji označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati u kućanski otpad. Uređaji mogu sadržavati tvari koje su opasne i onečišćuju okoliš.
- Odložite proizvod u otpad u skladu s propisima koji vrijede na mjestu uporabe.
- Za više informacija obratite se proizvođaču ili lokalnim vlastima.

13 Tehnički podaci

Higijenska stanica	
Dimenzije (V × Š × D)	1650 × 600 × 455 mm
Materijal	Pocinčani čelik, plastificiran
Težina bez dezinficijensa i pribora	oko 56 kg
Pretinac za papirnate ubruse	maksimalno 1500 listova

Dispenzer	
Dimenzije (V × Š × D)	272,5 × 224 × 110 mm
Materijal	Nehrđajući čelik
Težina	oko 5 kg
Dozirna pumpa	Plastika/nehrđajući čelik
Rukovanje	Beskontaktno
Radna temperatura	Sobna temperatura
Napajanje	Punjiva baterija (12 V) Trajanje punjenja oko 3,5 h Pričuvne baterije 4 × AA za hitne slučajeve i dok je punjiva baterija na punjenju
Dezinficijens	5 litara (spremnik s navojnim adapterom RD51-UN DIN 51) Svi odobreni tekući dezinficijensi na bazi etanola, 1-propanola i 2-propanola (bez gela ili pjene) bez klora ili kiseline s popisa DGHM/VAH i RKI

14

Pribor

Naziv	Kataloški br.
Naljepnica „Bez klora ili kiselina“	7580004089089
Amortizer, srebrne boje	4088009426589
Filtarska jedinica	4088009549001
Dovodno crijevo s poklopcem (za zatvaranje) spremnika	4088009509001
Punjiva baterija 12 V, 2,6 Ah s priključnim kabelom	4088009519001
Punjač za punjivu bateriju	4088009529001
Ključ za cilindričnu bravu	4088009049089

15 Korisnički servis

- U slučaju problema s našim proizvodom najprije kontaktirajte našu korisničku službu (pogledajte str52).
- Proizvod koji treba popraviti pošaljite na sljedeću adresu.

J.D. Geck GmbH

Gielster Stück 5

58513 Lüdenscheid

Njemačka

16

Jamstvo

Proizvod je od strane tvrtke J.D. Geck GmbH prije isporuke pažljivo ispitani i podvrgnut završnoj inspekциji. Ako unatoč svemu tome postoji razlog za prigovor, naš postupak je sljedeći:

Osim ako ugovorom nije drugačije određeno, jamstveni rok otpočinje na dan isporuke i završava se nakon 24 mjeseca. Utvrđene nedostatke treba najkasnije 14 dana nakon što su uočeni prijaviti popunjavanjem Geck obrasca za povrat tvrtki J.D. Geck GmbH.

Jamstvo se odnosi i na nedostatke za koje se može dokazati da su posljedica pogrešaka u materijalu ili proizvodnji. Troškove nastale uklanjanjem smetnji kao i pripadajuće troškove transporta i montaže, snosi tvrtka J.D. Geck GmbH. Daljnji zahtjevi su isključeni.

Neispravni dijelovi postaju nakon zamjene vlasništvo tvrtke J.D. Geck GmbH. Međutim, ovi popravci ne pokreću ponovno razdoblje jamstva za cijeli proizvod. Sve popravke ili usluge obavlja tvrtka J.D. Geck GmbH ili specijalizirana poduzeća koje je ovlastila tvrtka Geck. U slučaju neuvažavanja ne može se dati puno jamstvo.

U slučaju zanemarivanja uputa za uporabu, neprikladne ili nepravilne uporabe, nepropisne montaže (od strane trećih osoba) ili oštećenja uzrokovanih vanjskim djelovanjem, gubi se pravo na reklamacije.

17

EZ/EU izjava o sukladnosti

Geck®

EZ/EU izjava o sukladnosti

Proizvođač: **J.D. Geck GmbH**
Grünewiese 28, 58762 Altena, Njemačka

Proizvod: **Higijenska stanica**
Tip: **SensorTouch L**

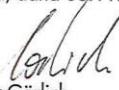
Proizvođač pod punom odgovornošću izjavljuje da proizvod ispunjava zahtjeve mjerodavnih propisa o usklađivanju sljedećih direktiva:
• Direktiva 2006/42/EZ o strojevima (Službeni list EU L 157/24 od 9.6.2006.)
• Direktiva 2014/30/EU (EMC) o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Službeni list EU L 96/79 od 29.03.2014.)

Primjenjene su sljedeće uskladene norme:
EN ISO 12100:2010-11 Sigurnost strojeva - Opća načela za projektiranje - Procjena i smanjivanje rizika
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 6-3: Norme srodnih područja - Norma emisije za stambena, poslovna i lakoindustrijska područja
EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 6-2: Norme srodnih područja – Otpornost za industrijska područja

Ime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije:

J.D. Geck GmbH, Grünewiese 28, 58762 Altena, Njemačka
Telefon: +49-2352-542-0, adresa e-pošte: geck@geck.de

Altena, dana 08.11.2021. godine


Oliver Görlich
odgovorni član društva

Adresa proizvođača

J.D. Geck GmbH
Grünewiese 28
58762 Altena
Njemačka
Broj telefona: +49-2352-542-0
E-pošta: geck@geck.de
Internet: www.geck.de